



No de résolution
ou annotation

19 avril 2010

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745 rue Gouin, le lundi 19 avril 2010 à 17 h 30, sous la présidence de monsieur le maire suppléant, Daniel Ménard, et en la présence de messieurs les conseillers suivants: Jean-Guy Berthiaume, Guy Boutin, Clifford Lancaster, Charles Mallette, Réal Veilleux ainsi que monsieur le directeur général et secrétaire-trésorier, Daniel Leduc. Monsieur le maire, Marc-André Martel, est absent.

PROJET D'ORDRE DU JOUR ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE Le 19 avril 2010 à 17 h 30

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
 - 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 6 avril 2010
4. Présentation des organismes et période de questions
5. Présentation de l'inspecteur municipal – M. Ali Ayachi
 - 5.1. Procès-verbal du comité consultatif d'urbanisme du 16 avril 2010
 - 5.2. COMBEQ – Adhésion 2010
6. Gestion et administration
 - 6.1. Voirie, travaux publics et inspections
 - 6.1.1. M. Shane Kydd – Contrat d'entretien et d'opération des bâtiments et équipements de la station de pompage
 - 6.2. Police, incendies et sécurité civile
 - 6.2.1. Code national de prévention des incendies (CNPI) – Nomination du préventionniste chargé de son application
 - 6.3. Administration – Direction générale
 - 6.3.1. Terre nature – Crédit de taxe d'affaires pour l'année 2010
 - 6.3.2. Service des loisirs – Travaux saison estivale
 - 6.4. Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses
 - 6.4.1. Les Amis de la musique/Centre d'art de Richmond – Soutien annuel – Demande
7. Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.) – Factures à être approuvées par le conseil municipal
8. Évolution budgétaire au 31 mars 2010
9. Affaires nouvelles
10. Levée de la réunion

2010-04-19-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que proposé. (Adoptée)



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

2010-04-19-02

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 6 avril 2010

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 6 avril 2010 a été remis aux membres du conseil; **IL EST** proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Berthiaume et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de l'assemblée régulière soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

M. Ghislain Héroux se présente devant l'assemblée pour discuter de la problématique de la vente de sa maison et de la dérogation mineure qui devra être entendue par la Ville pour pouvoir finaliser la vente de sa propriété.

M. Martin Ouellet se présente également devant l'assemblée pour discuter de la perturbation qui existe dans le quartier Janesville notamment dans le cadre d'activités d'une ses voisines qui semblent déranger le quartier. Monsieur le maire et le directeur général l'informent que le service policier est déjà au courant de cette situation et que, s'il veut aller plus loin, il doit faire une plainte formelle à la police par rapport à des agitateurs dans le secteur.

Enfin le Club de ski de fond de Richmond dépose un document destiné à demander une réévaluation de la décision touchant le soutien financier annuel qui est apporté par la Ville à l'organisme.

5. PRÉSENTATION DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL – M. ALI AYACHI

2010-04-19-03

5.1. Procès-verbal du comité consultatif d'urbanisme du 16 avril 2010

**PROCÈS-VERBAL
COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME
tenu le 16 avril 2010 à 8 h 30
au 745, rue Gouin à Richmond (Hôtel de ville)**

Sont présents: Clifford Lancaster Denis Vignault Daniel Ménard
Rosaire Cabana Guy Boutin Jérôme Desmarais

Aussi présents : Ali Ayachi, inspecteur municipal, Rémi-Mario Mayette, chargé de projets

Sous la présidence de: Réal Veilleux

1. 398, rue Principale Nord

Le promoteur propose de démolir l'escalier extérieur du côté droit du bâtiment et réparer la toiture de l'immeuble dans le but d'ajouter un logement.

Après discussion il fut proposé par Daniel Ménard, appuyé par Clifford Lancaster et résolu unanimement de recommander au conseil de la Ville de Richmond d'autoriser le promoteur à effectuer les travaux nécessaires pour l'ajout d'un logement tel que soumis tout en respectant le règlement de zonage.

ADOPTÉ

2. 509, rue Gouin – Dérogation mineure

La demande consiste à régulariser une situation non réglementaire causée à la suite de l'émission d'un permis émis en 1999 et des travaux complétés l'année même.

L'inspecteur municipal explique que suite à l'émission d'un permis pour agrandissement, les marges latérales n'ont pas été respectées et sont inférieures de 1,62 mètres. En conséquence, pour régulariser la situation il est suggéré de permettre la dérogation mineure.

Il fut proposé par Jérôme Desmarais, appuyé par Guy Boutin et résolu unanimement de recommander au conseil de la Ville de Richmond d'autoriser la dérogation mineure afin de permettre une marge de 2.38 mètres.

ADOPTÉ

3. 1109, rue Principale Nord - Rénovation d'un garage

Le promoteur souhaite rénover son garage en conformité avec la réglementation d'urbanisme.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

Code national de prévention des incendies (CNPI) adopté par la Ville de Richmond et ce,
au même titre que le chef du Service de sécurité incendie de la région de Richmond.
(Adoptée)

6.3. Administration – Direction générale

2010-04-19-07

6.3.1. Terre nature – Crédit de taxe d'affaires pour l'année 2010

IL EST proposé par monsieur le conseiller Berthiaume et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'octroyer un crédit de 80% sur la taxe d'affaires au commerce Terre nature pour un montant de 228 \$ pour la période allant du 1^{er} janvier 2010 au 31 mars 2010. Pour la période allant du 1^{er} avril 2010 au 31 décembre 2010, soit une période de 9 mois, le tout est couvert à 60% pour un montant total de 432 \$.
(Adoptée)

2010-04-19-08

6.3.2. Service des loisirs – Travaux saison estivale

IL EST proposé par monsieur le conseiller Veilleux et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le maintien au travail de M. Marcel Thibeault pour une période de 80 heures pour l'exécution de travaux au service des loisirs durant la saison estivale.
(Adoptée)

6.4 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses

2010-04-19-09

6.4.1. Les Amis de la musique/Centre d'art de Richmond – Soutien annuel – Demande

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accepter la liste proposée par Mme Jeannette Charland, directrice générale des Amis de la musique de Richmond, ci-bas reproduite, qui permet de ventiler l'ensemble, au sein de différentes activités culturelles, du soutien financier de 12 500 \$ à titre de premier versement sur une aide financière globale de 25 000 \$ par la Ville pour l'année 2010.
(Adoptée)



Les Amis de la Musique / Centre d'Art de Richmond
1010 Principale Nord Richmond Qc J0B 2H0
Tél. & téléc. : (819) 826-2488

Richmond, 7 avril 2010

*Monsieur Marc-André Martel maire de Richmond,
Messieurs les conseillers,
Monsieur Daniel Leduc, directeur général*

*Bonjour, nous aimerions beaucoup recevoir rapidement la première tranche pour
votre soutien annuel aux activités du Centre d'art.*

La somme de 12 500\$ sera utilisée pour les activités suivantes



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

Il fut proposé par Clifford Lancaster, appuyé par Jérôme Desmarais et résolu unanimement de recommander au conseil de la Ville de Richmond d'autoriser la rénovation du garage le tout tel que le projet soumis par le promoteur.

ADOPTÉ

4. 1110, rue Mc Gauran Démolition d'une petite toiture d'un abri pour bois de chauffage

Le projet consiste en la démolition d'un abri servant à entreposer du bois de chauffage situé à l'arrière du 1110, rue Mc Gauran.

Il fut proposé par Daniel Ménard, appuyé par Clifford Lancaster et résolu unanimement de recommander au conseil de la Ville de Richmond d'autoriser le projet de démolition de l'abri, le tout tel que déposé par le promoteur.

ADOPTÉ

5. Modification du règlement de zonage n° 108 – ajout d'une zone C-9

Le projet consiste en l'ajout d'une zone C-9 afin d'autoriser des usages différents dans une zone à être créée à même la zone C-3 existante.

Il fut proposé par Jérôme Desmarais, appuyé par Daniel Ménard et résolu unanimement de recommander au conseil de la Ville de Richmond d'aller de l'avant avec la proposition de modification du règlement de zonage n° 108 afin d'y ajouter une zone C-9 à même la zone C-3 et d'y permettre les usages suivants : tous ce qui est permis dans la zone C-3 en plus de permettre la construction de maisons unifamiliales jumelées et multifamiliales de quatre logements.

ADOPTÉ

6. Prochaine rencontre

La prochaine rencontre aura lieu le vendredi 30 avril 2010 à 8 h 30 à la salle du conseil de la Ville de Richmond.

7. Clôture

L'ensemble des dossiers ayant été étudié, il fut proposé par Guy Boutin, appuyé par Jérôme Desmarais et résolu unanimement de clore la rencontre du comité consultatif d'urbanisme à 9 h 10.

ADOPTÉ

Réal Veilleux
Président

Rémi-Mario Mayette
Secrétaire

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver le procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme tenue le 16 avril 2010. (Adoptée)

2010-04-19-04

5.2. COMBEQ – Adhésion 2010

IL EST proposé par monsieur le conseiller Veilleux et appuyé par monsieur le conseiller Berthiaume et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver l'adhésion à la COMBEQ, pour l'année 2010, au montant de 255 \$ plus les taxes applicables.

(Adoptée)

6. GESTION ET ADMINISTRATION

6.1. Voirie, travaux publics et inspections

2010-04-19-05

6.1.1 M. Shane Kydd – Contrat d'entretien et d'opération des bâtiments et équipements de la station de pompage

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le maire et le directeur général à signer, au nom de la Ville, un nouveau contrat avec M. Shane Kydd, pour une période de 3 ans allant jusqu'au 1^{er} avril 2013, et de voir à ce que M. Kydd soit couvert par les assurances-responsabilités de la Ville lorsqu'il travaille pour la Ville.

(Adoptée)

6.2. Police, incendies et sécurité civile

2010-04-19-06

6.2.1. Code national de prévention des incendies (CNPI) – Nomination du préventionniste chargé de son application

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le préventionniste, M. Steve St-Laurent, à détenir, à titre d'autorité compétente, le pouvoir d'appliquer le



**Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond**

| | |
|--|---------------------|
| 17-avr Présentation su spectacle de Bia | 1 000,00 \$ |
| jusqu'au 6 juin Cours de musique privés | 1 000,00 \$ |
| mai Cours de solfège en groupe | 300,00 \$ |
| mai Classe de maître en chant | 200,00 \$ |
| mai Classe de maître en piano | 200,00 \$ |
| 05-juin trois concerts d'élèves | 900,00 \$ |
| 12-juin concert d'élèves en chant | 300,00 \$ |
| jusqu'au 30 juin cours de théâtre | 500,00 \$ |
| 14-15-16 mai festival de théâtre amateur, 8 troupes présentées | 2 500,00 \$ |
| 17 avril au 15 mai exposition à la galerie d'art | 200,00 \$ |
| Spectacle du groupe Benwela, Indigo Pine et Éric | |
| 22-mai Barsalou | 1 000,00 \$ |
| Préparation d'une exposition collective d'une | |
| 15 mai au 23 juin vingtaine d'artistes, vernissage le 26 juin | 1 000,00 \$ |
| 21 au 26 juin camp musical | 400,00 \$ |
| préparation de l'exposition historique pour la saison | |
| 15 au 30 juin estivale | 500,00 \$ |
| jusqu'au 30 juin préparation de la saison 20010 2011 | 2 500,00 \$ |
| TOTAL: | 12 500,00 \$ |

Espérant que ces informations sont à votre satisfaction

*Jeannette Charland
Directrice générale, Les Amis de la Musique de Richmond*

2010-04-19-10

7. PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.) – FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL

19 AVRIL 2010

**COMMANDES OU SOUMISSIONS A ETRE APPROUVEES
PAR LE CONSEIL**

| | | | |
|-----------------------------------|--|----------------|----------------|
| PRODUITS CHIMIQUE CCC | 900 KILOS PERMANGANATE DE POTASSIUM POUR TRAITEMENT DE L'EAU POTABLE - FILTRATION | 6579,00 | 7426,05 |
| KEMIRA WATER SOLUTIONS | 24 T.M. BASE LIQUIDE DE SULFATE D'ALUMINIUM POUR TRAITEMENT DU PHOSPHATE DANS LES EAUX USEE - EPURATION | 5160,00 | 5824,35 |

IL EST proposé par monsieur le conseiller Lancaster et appuyé par monsieur le conseiller Berthiaume et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver la liste des factures, selon le tableau préparé par Mme Donna Smith. (Adoptée)

8. ÉVOLUTION BUDGÉTAIRE AU 31 MARS 2010

Monsieur le directeur général dépose l'état de l'évolution budgétaire de la Ville au 31 mars 2010.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

9. AFFAIRES NOUVELLES


Monsieur le directeur général dépose 2 documents. Le premier est une lettre du gouvernement fédéral qui confirme que l'aide octroyée à la Ville dans le cadre du projet de réfection de l'aréna passe de 59 086 \$ à 69 588 \$ s'appliquant à un coût maximal admissible de 104 382 \$.

Le deuxième document reçu, venant d'Hydro-Québec, autorise le lancement du projet d'enfouissement des fils, entre les rues Fair et Roger-Martel, qui devrait se faire au cours de l'été 2010 dans le cadre du projet de réfection de la rue Principale Nord.

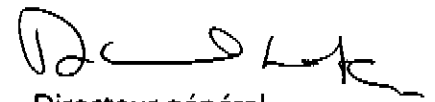
2010-04-19-11

10. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 18 h 15, que la réunion soit levée.
(Adoptée)

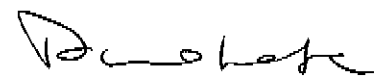


Maire suppléant



Directeur général
et secrétaire-trésorier

Je, Daniel Leduc, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 496.



Daniel Leduc,
directeur général et
secrétaire-trésorier